

426241-2026 - Gara

Germania – Servizi di gestione e supporto di reti di trasmissione dati – Bereitstellung eines Corporate Network für die SVLFG

OJ S 118/2026 22/06/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG)

E-mail: ausschreibung@svlfg.de

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Protezione sociale

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Bereitstellung eines Corporate Network für die SVLFG

Descrizione: Gegenstand der Leistung ist der Abschluss eines EVB-IT Dienstvertrages für die Bereitstellung von Netzdienstleistungen, einschließlich SIP-Trunks, an den Standorten der SVLFG sowie die Erbringung von Dienstleistungen zum Management des Corporate Network (CN) und des lokalen Netzwerks (LAN) der SVLFG. Eine Beschaffung der LAN-Komponenten ist nicht Teil dieser Leistung.

Identificativo della procedura: a397ac14-0a9d-434d-817e-61eb7c42cf91

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72315000 Servizi di gestione e supporto di reti di trasmissione dati

Classificazione aggiuntiva (cpv): 32400000 Network

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Aus Gründen der Verhältnismäßigkeit wurde unter Erfüllungsort lediglich der NUTS-3-Code des Hauptstandortes der SVLFG genannt. Es sind aber alle Standorte der SVLFG bundesweit als Erfüllungsort anzusehen. Die Standorte der SVLFG lauten wie folgt: Augsburg Bayreuth Darmstadt Detmold Düsseldorf Frankfurt Fürth Hannover Hoppegarten Karlsruhe Kassel Kassel Kiel Landshut Magdeburg Mühldorf München Münster Neukieritzsch Oldenburg Saarbrücken Speyer Stuttgart Würzburg

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1) Mit Angebotsabgabe sind neben dem Preisblatt eine Eigenerklärung zur Eignung, eine Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen und Maßnahmen zur Selbstreinigung, sowie eine Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung

(EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 abzugeben. 2) Es gelten die Bewerbungsbedingungen des Auftraggebers (Bestandteil der Vergabeunterlagen). 3) Der Auftraggeber wird während der Angebotsfrist eingehende Bieterfragen/Antworten sowie evtl. Aktualisierungen und zusätzliche Informationenausschließlich über die Vergabeplattform unter der jeweiligen ELViS-ID zur Verfügung stellen. Unternehmen, die sich auf der Vergabeplattform registriert haben, erhalten hierüber eine Mitteilung über die Vergabeplattform. Unternehmen, die sich nicht auf der Vergabeplattform registriert haben, erhalten keine solche Mitteilung. Sie müssen sich selbstständig auf der Vergabeplattform über Bieterfragen/Antworten sowie evtl. Aktualisierungen und zusätzliche Informationen unter der genannten ELViS-ID informieren.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv - § 15 VgV - Offenes Verfahren

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB gem. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen und Maßnahmen zur Selbstreinigung. Bezug des Bieters zu Russland: Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014. Erklärung, dass der Bieter nicht zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen, a) durch die russische Staatsangehörigkeit des Bewerbers/Bieters oder die Niederlassung des Bewerbers /Bieters in Russland, b) durch die Beteiligung einer natürlichen Person oder eines Unternehmens, auf die eines der Kriterien nach Buchstabe a zutrifft, am Bewerber/Bieter über das Halten von Anteilen im Umfang von mehr als 50%, c) durch das Handeln der Bewerber /Bieter im Namen oder auf Anweisung von Personen oder Unternehmen, auf die die Kriterien der Buchstaben a und/oder b zutrifft, sowie eine Erklärung, dass am Auftrag als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, ebenfalls nicht zu dem in der Vorschrift genannten Personenkreis mit einem Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift gehören. Bestätigung und Sicherstellung, dass auch während der Vertragslaufzeit keine als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen eingesetzt werden, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Bereitstellung eines Corporate Network für die SVLFG

Descrizione: Gegenstand der Leistung ist der Abschluss eines EVB-IT Dienstvertrages für die Bereitstellung von Netzdienstleistungen, einschließlich SIP-Trunks, an den Standorten der SVLFG sowie die Erbringung von Dienstleistungen zum Management des Corporate Network (CN) und des lokalen Netzwerks (LAN) der SVLFG. Eine Beschaffung der LAN-Komponenten ist nicht Teil dieser Leistung.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72315000 Servizi di gestione e supporto di reti di trasmissione dati

Classificazione aggiuntiva (cpv): 32400000 Network

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Auftraggeber wird im Bedarfsfall optional angebotene Bandbreitenerweiterungen an einzelnen Standorten der SVLFG spätestens innerhalb der ersten 12 Monate nach Vertragsbeginn abrufen. Diese Annahme dient der frühzeitigen Einordnung möglicher Bedarfe im weiteren Projektverlauf. Die konkreten Anforderungen, der Zeitpunkt sowie der Umfang etwaiger Erweiterungen werden bei Bedarf gesondert durch den Auftraggeber kommuniziert. Ein Anspruch auf Umsetzung ergibt sich aus dieser Information nicht. Die Abstimmung der konkreten Umsetzung erfolgt im Bedarfsfall rechtzeitig durch den Auftraggeber.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Aus Gründen der Verhältnismäßigkeit wurde unter Erfüllungsort lediglich der NUTS-3-Code des Hauptstandortes der SVLFG genannt. Es sind aber alle Standorte der SVLFG bundesweit als Erfüllungsort anzusehen. Die Standorte der SVLFG lauten wie folgt: Augsburg Bayreuth Darmstadt Detmold Düsseldorf Frankfurt Fürth Hannover Hoppegarten Karlsruhe Kassel Kassel Kiel Landshut Magdeburg Mühldorf München Münster Neukieritzsch Oldenburg Saarbrücken Speyer Stuttgart Würzburg

5.1.3. Durata stimata

Durata: 4 Anni

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Angabe über die Eintragung in das Handelsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes. Soweit es dem öffentlichen Auftraggeber möglich ist, den Registerauszug über das öffentliche Registerportal der Länder in Deutschland kostenfrei abzurufen, wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, eigenständig abrufen.

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Eintragung im Verzeichnis der gemeldeten Unternehmen für Telekommunikation bei der Bundesnetzagentur gemäß § 5 Abs. 4

Telekommunikationsgesetz und ggf. Angabe der gültigen Registernummer. Der Auftraggeber behält sich vor im Rahmen der Eignungsprüfung eine Überprüfung im digitalen Verzeichnis der Bundesnetzagentur durchzuführen.

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Gesamtjahresumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025)

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Bietererklärung über eine aktuelle Betriebs-, Berufs- oder Industriehaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme je Versicherungsfall für Personen- und Sachschäden sowie für sämtliche Vermögensschäden verfüge(n), welche marktüblich und ausreichend ist, im Rahmen der Leistungserbringung vom Auftragnehmer verursachte Schäden und Folgeschäden zu tragen. Alternativ: Bietererklärung über den Abschluss einer Betriebs-, Berufs- oder Industriehaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme je Versicherungsfall für Personen- und Sachschäden sowie für sämtliche Vermögensschäden verfüge(n), welche marktüblich und ausreichend ist, im Rahmen der Leistungserbringung vom Auftragnehmer verursachte Schäden und Folgeschäden zu tragen.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Bietererklärung über das Vorhandensein ausreichender finanzieller Eigenmittel für eine vertragsgemäße Leistungserbringung

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Es sind drei Referenzen aus den letzten drei Jahren (ausgehend vom Tag der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung) anzugeben, die hinsichtlich Art/Inhalt, Umfang und Dauer mit dem ausgeschriebenen Auftrag vergleichbar sind. Die Referenzen müssen nachfolgende Angaben enthalten. 1. Beschreibung der Leistung. 2. Zeitraum der Leistungserbringung. 3. Referenzgeber (mit Kontaktdaten). 4. Auftragswert (ca.). Kann kein in Art/Inhalt, Umfang und Dauer vergleichbares Referenzprojekt angegeben werden, besteht die Möglichkeit mehrere Referenzprojekte, welche jeweils nach Art /Inhalt, Umfang und Dauer der Leistungserbringung dem Gegenstand der ausgeschriebenen Leistung und zusammengekommen dem Umfang entsprechen, zu benennen. Die durchgeführten Aufträge sind zu beschreiben (insbesondere Art/Inhalt, Branche, Dauer, Umfang).

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Bietererklärung über die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl in den letzten drei Jahren (2023, 2024, 2025)

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Bietererklärung über geeignete technische und organisatorische Betriebsstrukturen zur Erbringung der ausgeschriebenen Leistungen

Criterio: Proporzione di subappalto

Descrizione del criterio di selezione: Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Gesamtangebotsendpreis brutto (P)

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Die Leistung/Qualität (L) setzt sich aus den nachfolgend genannten

Bewertungskriterien zusammen: • B01 - Technisches Konzept Netzanbindung: 45% • B02 - Log-Informationen aktiver Systeme: 5% • B03 - IPSec-basierte Verschlüsselung: 10% • B04 - Betreuung und Weiterentwicklung der SoHo-Router-Plattform: 10% • B05 - IP-Telefonie Dienstleistungen / Plattform: 10% • B06 - Skalierung der Netzwerkinfrastruktur: 5% • B07 - Migrationskonzept: 15 %

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri: Einfache Richtwertmethode gemäß UfAB 2018: Die Zuschlags-/Bewertungskriterien werden mit Punkten (L) bewertet, die den Erfüllungsgrad der Anforderung widerspiegeln und sich in die genannten Bewertungskriterien aufteilen. Bei der einfachen Richtwertmethode wird für jedes Angebot die Kennzahl (Z) für das Leistungs-Preis-Verhältnis ermittelt. Aus der Gegenüberstellung aller in der Auswahl befindlichen Angebote wird auf Basis der Kennzahl (Z) das wirtschaftlichste Angebot ausgewählt. Dieses ist das Angebot mit der höchsten Kennzahl (Z). Die Kennzahl (Z) wird mit 100.000 skaliert, um ganze Zahlen zu erhalten. Dabei wird die Kennzahl für das Leistungs-Preis-Verhältnis (Z) nach folgender Formel aus dem Preis (P) und den Leistungspunkten (L) ermittelt: $Z = L / P$

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.subreport.de/E43493759>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

È richiesto il nulla osta di sicurezza

Descrizione: Der Auftraggeber behält sich vor, vom Auftragnehmer für Mitarbeiter oder sonstige von ihm im Rahmen der Leistungserbringung eingesetzten Personen, die in Kontakt mit vom Auftraggeber als besonders schützenswert kategorisierten Informationen und Anlagen oder kritischen Infrastrukturen im Sinne der Verordnung zur Bestimmung Kritischer Infrastrukturen nach dem BSI-Gesetz (BSI-KritisV) kommen, die Durchführung einer Sicherheitsüberprüfung gemäß dem Handbuch für den Geheimschutz in der Wirtschaft des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie („Geheimschutzhandbuch“) zu verlangen. Der Auftragnehmer weist dem Auftraggeber die erfolgreiche Durchführung der Sicherheitsüberprüfung in Textform nach.

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E43493759>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 01/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 106 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nachgefordert.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 01/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: gem. § 17 VOL/B

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundeskartellamt Vergabekammern des Bundes
Informazioni sui termini per il riesame: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (§ 160 Abs.1 GWB). Der Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG)

Numero di registrazione: Leitweg-ID 9930176733

Indirizzo postale: Weißensteinstr. 70 -72

Località: Kassel

Codice postale: 34131

Suddivisione del paese (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Paese: Germania

E-mail: ausschreibung@svlfg.de

Telefono: +49 561 785-0

Indirizzo internet: <http://www.svlfg.de>

Profilo del committente: <http://www.svlfg.de/ausschreibungen>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bundeskartellamt Vergabekammern des Bundes

Numero di registrazione: 0

Indirizzo postale: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Località: Bonn

Codice postale: 53113

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefono: +49 228 94 99 0
Fax: +49 228 94 99 400
Indirizzo internet: <http://www.bundeskartellamt.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

66bdc6b6b-a5f2-469f-8ec1-aec2ef529ef6-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Descrizione

:

Sicherheitsüberprüfung, Angebotsfristverlängerung

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0001

Descrizione delle modifiche: 5.1.12 Bedingungen für die Auftragsvergabe

Verfahrensbedingungen statt: Sicherheitsüberprüfung ist erforderlich; gilt:

Sicherheitsüberprüfung ist nicht erforderlich Bedingungen für die Einreichung statt: Frist für den Eingang der Angebote: 23/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit,

Mitteuropäische Sommerzeit; gilt: Frist für den Eingang der Angebote: 01/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 55e5a108-6aac-4c87-a5e7-490444f50575 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 18/06/2026 14:00:49 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 426241-2026

Numero dell'edizione della GU S: 118/2026

Data di pubblicazione: 22/06/2026